

DIN EN ISO 28927-8/A1

ICS 17.160; 25.140.01

Einsprüche bis 2014-02-13
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN ISO 28927-8:2010-05

Entwurf

**Handgehaltene motorbetriebene Maschinen –
Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission –
Teil 8: Sägen, Feilen und Maschinen für Poliernadeln mit hin- und
hergehender Bewegung sowie kleine Sägen mit Schwing- oder
Drehbewegung – Änderung 1 (ISO 28927-8:2009/AMD 1:2013);
Deutsche Fassung EN ISO 28927-8:2009/prA1:2013**

Hand-held portable power tools –

Test methods for evaluation of vibration emission –

Part 8: Saws, polishing and filing machines with reciprocating action and small saws with oscillating or rotating action – Amendment 1 (ISO 28927-8:2009/AMD 1:2013);

German version EN ISO 28927-8:2009/prA1:2013

Machines à moteur portatives –

Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations –

Partie 8: Scies, polisseuses et limes alternatives, et petites scies oscillantes ou circulaires – Amendement 1 (ISO 28927-8:2009/AMD 1:2013);

Version allemande EN ISO 28927-8:2009/prA1:2013

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2013-12-13 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nals@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Akustik, Lärminderung und Schwingungstechnik (NALS) im DIN und VDI
Normenausschuss Maschinenbau (NAM) im DIN

Nationales Vorwort

Der internationale Änderungs-Entwurf ISO 28927-8:2009/DAM 1 ist vom ISO/TC 118/SC 3 „Pneumatic tools and machines“ in Zusammenarbeit mit dem CEN/TC 231 „Mechanische Schwingungen und Stöße“ erarbeitet worden. Er wurde parallel auch als europäischer Änderungs-Entwurf EN ISO 28927-8:2009/prA1 veröffentlicht. Das zuständige deutsche Gremium ist der Unterausschuss NA 001-03-07-02 UA (vormals NALS/VDI C 7.2) „Hand-Arm-Schwingungen“.

Handgehaltene motorbetriebene Maschinen — Messverfahren zur Ermittlung der Schwingungsemission — Teil 8: Sägen, Feilen und Maschinen für Poliernadeln mit hin- und hergehender Bewegung sowie kleine Sägen mit Schwing- oder Drehbewegung (ISO 28927-8:2009/AMD 1:2013)

Machines à moteur portatives — Méthodes d'essai pour l'évaluation de l'émission de vibrations — Partie 8 : Scies, polisseuses et limes alternatives, et petites scies oscillantes ou circulaires (ISO 28927-8:2009/AMD 1:2013)

Hand-held portable power tools — Test methods for evaluation of vibration emission — Part 8: Saws, polishing and filing machines with reciprocating action and small saws with oscillating or rotating action (ISO 28927-8:2009/AMD 1:2013)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.5a

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 28927-8:2009/prA1:2013) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 118 „Compressors and pneumatic tools, machines and equipment“/SC 3 „Pneumatic tools and machines“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 231 „Mechanische Schwingungen und Stöße“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission und die Europäische Freihandelszone dem CEN erteilt haben, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EU-Richtlinien.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 28927-8:2009/AMD 1:2013 wurde vom CEN als EN ISO 28927-8:2009/prA1:2013 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

1 Beschreibung der Maschinengruppe

Seite 7, Abschnitt 5, zweiter Absatz

Dieser ist zu ersetzen durch:

Die Bilder 1 bis 14 sind beispielhafte Darstellungen von typischen Sägen, Feil- und Poliermaschinen, die in diesem Teil von ISO 29827 behandelt werden.

Seite 7, Bild 1

Ein Richtungspfeil ist in das Bild einzufügen.

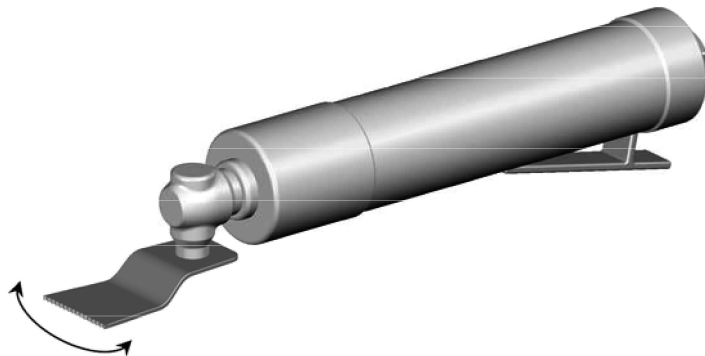


Bild 1 — Oszillierende Säge in gerader Ausführung

Seite 9, Bild 7

Ein Richtungspfeil ist in das Bild einzufügen und die Bildunterschrift ist zu ersetzen durch:

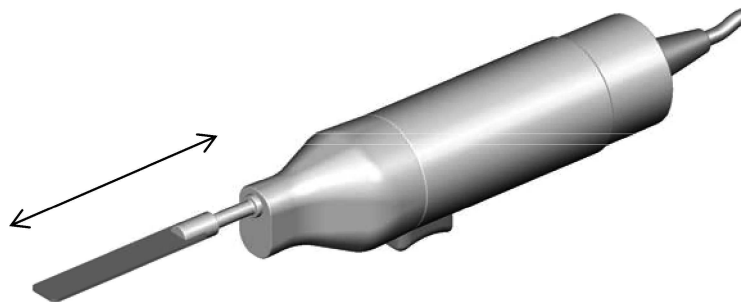


Bild 7 — Polier-/Feilmaschine in gerader Ausführung mit hin- und hergehendem Werkzeug

Seite 9, Bild 8

Ein neues Bild 8 ist hinzuzufügen.

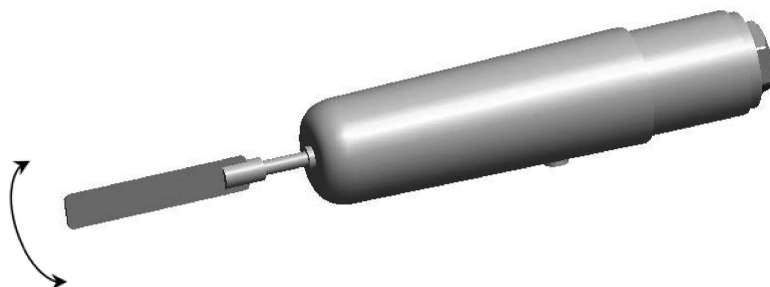


Bild 8 — Polier-/Feilmaschine mit transversal bewegtem Werkzeug

Seite 9

Bild 8 und Bild 9 sind durch die folgenden sechs Bilder und Bildunterschriften zu ersetzen:

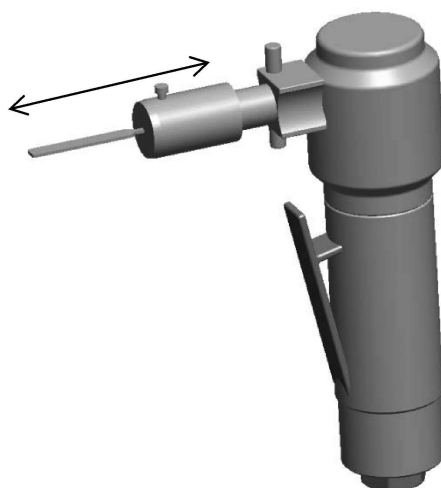


**Bild 9 — Polier-/Feilmaschine in abgewinkelter Ausführung mit hin- und hergehendem Werkzeug —
Ausführung für Einhandbetrieb**